Thai SOLT I
Module 4 Lesson 8



Travel

At the end of the lesson, the students will be able to plan, schedule, and arrange travel. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

1. **Understand a time schedule.** This task will include:
   - Request departure time
   - Request arrival time
   - Discuss the schedule
   - Discuss stopover time at each station
   - Discuss transportation connections

2. **Plan a trip.** This task will include:
   - Select a place of destination
   - Call a travel agency
   - Make a travel reservation
   - Discuss transportation arrangements
   - Discuss past trip arrangements
   - Cancel a travel reservation

3. **Use a taxi, and/or a city bus.** This task will include:
   - Discuss public transportation
   - Use a local bus/streetcar/subway
   - Discuss traffic congestion

4. **Use the service station.** This task will include:
   - Describe services performed at a gas station
   - Buy gas
   - Call a tow truck

5. **Get train/plane/bus/boat tickets.** This task will include:
   - Purchase tickets
   - Talk about airports/buses/train stations
   - Ask about ticket rates
   - Discuss traffic by sea, land, and air
   - Talk about past vacations and anecdotes

6. **Discuss immigration procedures.** This task will include:
   - Ask about documents needed in entering and leaving the country
   - Respond about documents needed in entering and leaving the country
   - Fill in forms when entering or leaving the country
   - Ask about items that must be declared at customs
   - State reasons for visiting the country, duration of stay
   - Talk about obtaining a visa at the consulate
   - Describe a customs inspection

When you go to another country, you might receive instructions on the airplane or in the airport in the target language. You might also need to ask about things like ticket windows, transportation, rental vehicles, reservations, where to get something to eat, or any number of other things in the airport. The people there might not understand your language so it is important that you learn to communicate in theirs. This lesson will provide you with the language you need for travel purposes.

Scenario

This is a dialogue between two friends. Both of them are traveling abroad. They are asking each other about their destination, time of departure, airlines, ticket reservation and so on. Read it and pay attention to the expressions used.

A: หน้าร้อนนี้คุณจะไปเที่ยวที่ไหนหรือเปล่า	
B: ผมจะไปเยี่ยมลูกสาวที่เรียนอยู่ที่อเมริกา	*visit*
A: เหรอครับ ผมก็จะไปอเมริกาเหมือนกัน	
B: คุณจะเดินทางเมื่อไรครับ	*travel*
A: ตอนแรกว่าจะไปเดือนหน้าแต่ไม่มีตั๋ว	*at first / ticket*
B: คุณจะไปลงที่รัฐไหนล่ะครับ	*get off from the plane*
A: ผมจะไปดัลลัส เท็กซัส	
B: ลองเช็คสายการบินไทยดูซิครับ จากญี่ปุ่นบินตรงเลย	*fly directly*
A: งั้นผมจะโทรฯจองที่นั่ง	*to make a reservation*
B: จองทางอินเตอร์เน็ตก็ได้ครับ โชคดีนะครับ	*Internet*
A: ขอบคุณครับ	

Exercise 1
Answer the questions according to the conversation above.

1. What is B planning to do in the summer?
2. When is A planning to go to the US?
3. What causes the delay?
4. What suggestion does B make to A concerning the ticket?
5. How is he going to reserve the ticket?

Answers:
1. To visit his daughter who is studying in the US.
2. Next month.
3. He couldn't get the ticket.
4. To go by Thai Airways International flying non-stop from Japan to Dallas.
5. Via the Internet.

Tip of the Day

Perhaps the best way to travel up-country is by air-conditioned tour bus; if you can arrange for a day-time rather than an overnight departure, this will get you a good opportunity to get an impression of the rural landscape in relative comfort.

ตารางเวลาเดินรถประจำทางภาคต่างๆ

ตารางเวลารถปรับอากาศ ชั้น 1 (ข) ภาคกลาง โทร. 936-1897

จากกรุงเทพ	อัตราค่าโดยสาร	ระยะทาง	ระยะเวลา	เวลาต้นทาง	เวลาปลายทาง
ตาคลี (919)	110	199	4	05.00-18.30 ออกทุกชั่วโมง	05.00-17.30 ออกทุกชั่วโมง

ตารางเวลารถปรับอากาศ ชั้น 2 (สีส้ม) ภาคเหนือ โทร. 537-8055, 936-3659-68

จากกรุงเทพ	อัตราค่าโดยสาร	ระยะทาง	ระยะเวลา	เวลาต้นทาง	เวลาปลายทาง
เชียงราย (908)	321	801	12	17.00, 19.10, 19.30	17.00, 18.00, 19.00

ตารางเวลารถธรรมดา (สีส้ม) ภาคเหนือ โทร. 537-8055, 936-3659-68

จากกรุงเทพ	อัตราค่าโดยสาร	ระยะทาง	ระยะเวลา	เวลาต้นทาง	เวลาปลายทาง
เชียงราย (909)	229	677	10.30	07.30, 17.00, 07.00, 09.30, 16.00, 16.50, 17.40, 18.30, 20.00	06.00, 06.30, 07.00, 16.00, 16.30, 16.40, 19.00

Exercise 2

1. If I want to go to Chiang Rai in the shortest time, I should take bus #_____.
2. If I want to go in a more comfortable bus, I should take bus # _____.
3. The fare from Bangkok to Chiang Rai by an air-conditioned bus is _____.
4. The distance from Bangkok to Ta-khlee is _____.
5. Buses from Bangkok to Ta-Khlee depart every _____ hours.
6. The earliest time to leave Bangkok for Chiang Rai is _____.
7. The earliest time to leave Chiang Rai for Bangkok is _____.
8. If I want to be in Chiang Rai by 7:30 a.m. the next day, I have to leave Bangkok by _____ (a.m./p.m.)

Answers: 1) 909 2) 908 3) ฿321 4) 199 km. 5) hour 6) 7 a.m. 7) 6 a.m. 8) 7:30 p.m.

Peter is at the **สถานีรถขนส่งสายเหนือ** (*Northern Bus Terminal)* in Bangkok, trying to book tickets for a trip to the Northeast.

Peter: **ขอโทษครับ ไปนครพนมจองตั๋วที่ไหน** Clerk: **ที่นี่ค่ะ จะไปเมื่อไร** Peter: **คิด**จะไปพรุ่งนี้ Clerk: **พรุ่งนี้เช้า<u>เต็ม</u>แล้ว คืนพรุ่งนี้ได้ไหมคะ** Peter: **ได้ครับ รถเมล์<u>ออก</u>กี่โมง** Clerk: **ออกสองทุ่มครึ่งค่ะ** Peter: **ใช้เวลาเดินทางกี่ชั่วโมงครับ** Clerk: **สิบสองชั่วโมงค่ะ <u>ถึง</u>นครพนมประมาณเก้าโมงเช้า** Peter: **ตั๋วใบละเท่าไรครับ** Clerk: **<u>ใบละ</u>สามร้อยห้าสิบบาทค่ะ** Peter: **ดีครับ <u>เอา</u>สองใบ แล้ว<u>ขึ้น</u>รถเมล์ที่ไหนครับ** Clerk: **ที่<u>ช่อง</u>สิบสามค่ะ**	*to think, planning* *full* *depart* *arrive in* *each (ticket)* *to take / to board* *track*

Exercise 3
Answer the questions according to the conversation above.

1. When does Peter want to go to Nakhorn Phanom?

   _____

2. What time does his bus leave?

   _____

3. How long is the trip?

   _____

4. How much does his ticket cost?

   _____

5. What time does the bus arrive in Nakhorn Phanom?

   _____

Answers:
1. Tomorrow.
2. 8:30 p.m.
3. 12 hours.
4. ฿350.
5. Approximately 9 a.m.

Tip of the Day

Tour buses are operated both by the state-owned Mass Transport Organization (**รถบ.ข.ส**.) and private companies. They operate a frequent and efficient service to every province in the country. Refreshments are served en-route and, on longer trips a simple meal is provided at a highway cafe on presentation of your ticket. When travelling up-country, it is normally necessary to book in advance.

The following evening, the overnight coach to Nakhorn Phanom passes through a large town and stops at a restaurant/coach park. This is the announcement the bus hostess makes:

ท่านผู้โดยสารคะ	*passenger*
เรามาถึงนครราชสีมาเรียบร้อยแล้วค่ะ	*expression indicates thing's done in good shape, smoothly*
อาหารกล่องก็คงจะหมดไปแล้วด้วย เราจะหยุดพักทานข้าวต้มสักครึ่งชั่วโมง เวลานี้เที่ยงคืนครึ่งนะคะ รถจะออกใหม่เวลาตีหนึ่งค่ะ	*snack box / to be used up* *again*
ขอความกรุณาให้กลับมาขึ้นรถให้ทันเวลาด้วยนะคะ เวลาลงจากรถช่วยเอาตั๋วรถเมล์ติดตัวไปด้วย อย่าลืมนะคะ เพราะว่าต้องเอาไปแสดงที่ร้านอาหาร ท่านใดไม่มีตั๋วจะต้องเสียค่าอาหารเองนะคะ	*kindly ask you to …* *carry with you, on you* *to show* *to pay*

Exercise 4
The bus hostess's announcement above is rewritten with some words missing. Fill in the blanks with words given in the Jumble Box to complete the text.

แสดง	อาหารกล่อง	รับผิดชอบ	กำหนด
ข้าวต้ม	จ่าย	รถทัวร์ปรับอากาศ	ลงพัก

ผู้โดยสารที่ใช้บริการ (1) _____ หรือที่เรียกเป็นภาษาอังกฤษว่ารถโค้ชนั้น ถ้าเดินทางระยะใกล้ๆ ทางบริษัทจะแจก (2) _____ ให้กับผู้โดยสาร แต่ถ้าเป็นตอนกลางคืนคนขับรถมักจะหยุดให้ผู้โดยสาร (3) _____ รับประทานอาหารด้วย ทางบริษัทรถทัวร์จะเป็นผู้ (4) _____ ร้านอาหารและ (5) _____ ค่าอาหารให้ ผู้โดยสารเพียง (6) _____ ตั๋วรถที่ร้านอาหาร ถ้าใครไม่มีตั๋วก็จะต้อง (7) _____ ค่าอาหารเอง ส่วนใหญ่อาหารที่คนไทยนิยมรับประทานในตอนดึกๆก็คือ (8) _____

Answers: 1. รถทัวร์ปรับอากาศ 2. อาหารกล่อง 3. ลงพัก 4. กำหนด 5. รับผิดชอบ 6. แสดง 7. จ่าย 8. ข้าวต้ม

Exercise 5
You and your partner are planning to spend a weekend on the eastern coast of Thailand. Look at the list of different tours offered, and discuss which tour package would be the best choice for your interest and budget. Present your decision to the class giving all the reasons and points of contact.

ลำดับที่	ชื่อสถานที่ท่องเที่ยว	ราคาทัวร์ (บาท)	ชื่อบริษัททัวร์	เบอร์โทรติดต่อ
1.	ท่องทะเลตราด เกาะช้าง ดำน้ำชมปะการัง สัมผัสโลกใต้ทะเล	รถโค้ช 5,200	ฟาร์อีสท์ ทัวร์	641-4900
2.	เกาะขาม	4,900 / 3,900	มิคโก แทรเวล	640-5601
3.	ทะเลตราด-เกาะช้าง	4,600	ภูริช ทราเวล	886-0060
4.	ทะเลตราด-เกาะช้าง-เกาะกระ-เกาะรัง	4,100	ยัวร์ ชอยซ์ แทรเวล	246-0142, 640-1421
5.	ทะเลตราด-เกาะกูด-เกาะไม้ซี้	5,900		
6.	ทะเลหมู่เกาะช้าง-เกาะกระ-ดำน้ำดูปะการัง พักทรายขาวรีสอร์ท 2 คืน	5,300 4,500	แกแล็คซี่ แทรเวล	237-7184-6, 238-1021-5, 235-5000-9
7.	เกาะกูด-น้ำตกคลองเจ้า-ตราด	4,400	ฟอร์เรสท์ ทัวร์	390-2166, 713-1776
8.	เกาะช้าง-เกาะหยวก 3 วัน 2 คืน	2,900	แฟมิลี่ แค้มป์ แอนด์ ทัวร์	947-8607, 947-8923
9.	เกาะช้าง-เกาะหยวก-น้ำตกคลองพลู-ดำน้ำดูปะการัง (วันเดินทาง 12-14 พ.ค. 2544 (รถโค้ช / รถตู้))	2,400	ไลฟ์ อวอร์ด ทัวร์	517-5808, 517-7513, 517-8154
10.	เกาะช้าง-เกาะหมาก-เกาะหวาย-เกาะกระ-เกาะรัง (พักสวนแสงอรุณรีสอร์ท 2 คืน)	3,800	เมจิกทัวร์	616-2344

Exercise 6 (Group Work)
Read the following passage and fill in the blank from the Jumble Box. Check your findings with the other members of your group.

เดินทาง ทางเข้า รอ รถไฟ ดีใจ หน้า รับ ไปถึง ออกจาก ที่จอดรถ กระเป๋าเดินทาง พบกัน

สวัสดีครับ คุณประมวล

ผม _____ มากที่เราจะ _____อีก อาทิตย์ _____ ผมจะ _____ กรุงเทพฯวันพุธ เวลา 14.23 น. รถไฟจะ _____ ที่นี่เวลา 11.33 น. จะใช้เวลา _____ ประมาณ 2.45 ชม. ผมมี _____ หลายใบ ผมจะ _____ พบคุณที่หน้า _____ สถานี _____ เพราะคุณอาจจะหา _____ไม่ได้ แต่ถ้าคุณมา _____ ผมไม่ได้ ผมจะขึ้นแท็กซี่ไปบ้านคุณก็ได้

พบกันวันพุธนะครับ

เจมส์

Answers:

สวัสดีครับ คุณประมวล
ผมดีใจมากที่เราจะ พบกันอีก อาทิตย์หน้า ผมจะไปถึงกรุงเทพฯวันพุธ เวลา 14.23 น. รถไฟจะออกจากที่นี่เวลา 11.33 น. จะใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.45 ชม. ผมมีกระเป๋าเดินทางหลายใบ ผมจะรอพบคุณที่หน้าทางเข้าสถานีรถไฟ เพราะคุณอาจจะหาที่จอดรถไม่ได้ แต่ถ้าคุณมารับผมไม่ได้ ผมจะขึ้นแท็กซี่ไปบ้านคุณก็ได้

พบกันวันพุธนะครับ
เจมส์

Tip of the Day

The Tuk-Tuk is a motorized, 3-wheel pedicab found everywhere in the streets of Bangkok. It is an ipen-air taxi, famous among foreign tourists to go around town (if they can tolerate the smog from the other cars). The fare is cheap and can be negotiated with the driver.

Exercise 7
Peter has been out shopping and wants to take a tuk-tuk back to his place.

Peter: ไปสุขุมวิทซอย ๖๓ เท่าไร	
Taxi: เข้าซอยลึกไหมครับ	*deep*
Peter: ประมาณสองป้ายรถเมล์เอง	*only*
Taxi: ห้าสิบบาทครับ	
Peter: อะไรกัน แค่นี้เอง คิดตั้งห้าสิบ	*expressing dissatisfaction*
Taxi: แหม ตอนนี้รถติดจริงๆครับ	*traffic jam*
Peter: สามสิบห้าไปไหม	
Taxi: ขอผมสี่สิบก็แล้วกันนะครับ	*I'll settle for…*
Peter: เอ้า สี่สิบก็สี่สิบ ขับช้าๆหน่อยนะ	

1. What is the fare the driver quotes?
2. How much does Peter offer?
3. What is the fare settled for?



Answers: 1.Fifty baht. 1.Thirty five. 3.Forty.

Exercise 8
1. How would you tell a taxi driver to stop …
   a. right here?
   b. over there?
   c. on the right?
   d. on the left?
2 How would you ask about the fare to the following places?
   a. Holiday Inn
   b. the floating market
   c. the airport
   d. the Temple of the Emerald Buddha

Answers: 1. a.จอดตรงนี้ b.จอดตรงโน้น c.จอดทางขวา d.จอดทางซ้าย
2. a. ไปโรงแรมฮอลิเดย์เท่าไร b. ...ตลาดน้ำ c....สนามบิน d. ...วัดพระแก้ว

Tip of the Day

In Bangkok, airconditioned taxis with meters are plentiful and can be easily hailed wherever you happen to be in the city. However, you will still find drivers who don't want to go where you are going. This might be because it is near the end of their taxi-hire shift and they have to get the vehicle back to base or pay extra, and you are not going in his direction.

Describe services performed at a gas station

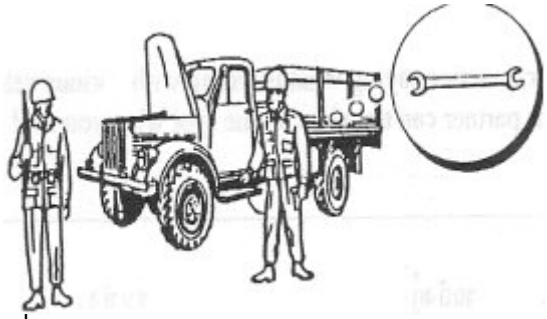
Exercise 9 (Pair Work)
Read the following and write four facts that you think you should know about the information given, then compare your answers.

ตามสถานีบริการน้ำมันหรือที่เรียกกันทั่วๆไปว่า 'ปั๊มน้ำมัน' นั้น นอกจากจะให้บริการในด้านเติมน้ำมันซึ่งลูกค้าไม่ต้องลงจากรถไปเติมเองแล้ว ส่วนใหญ่จะมีเด็กอายุราวๆ ๑๗-๑๘ 'เด็กปั๊ม' คอยเติมน้ำมันให้ พร้อมทั้งเช็ดกระจกรถ เช็คน้ำมันเครื่อง เติมน้ำในหม้อน้ำ หรือเติมลมยาง โดยไม่คิดค่าบริการ สถานีบริการน้ำมันส่วนมากจะดำเนินการโดยเอกชน ที่เป็นของรัฐฯก็มีปั๊มน้ำมัน ปตท.(PTT) นอกนั้นจะเป็นน้ำมันของบริษัทต่างประเทศเช่น เชลล์ คาลเท็กซ์ เอซโซ่ (EXXON) เป็นต้น

น้ำมันมีหลายชนิดและเกรดต่างๆกัน สำหรับน้ำมัน เบนซินที่รถยนต์ทั่วไปใช้กันนั้น มีน้ำมันเบนซินพิเศษไร้สารตะกั่วสำหรับรถยนต์เครื่องเบนซิน ทุกประเภทที่ต้องการค่าออกเทน ๙๕ เรียกกันสั้นๆว่า 'ซุปเปอร์ ไร้สาร' น้ำมันเบนซินธรรมดาไร้สารตะกั่วสำหรับรถยนต์เครื่องเบนซิน และรถจักรยานยนต์ที่ต้องการค่าออกเทน ๙๑ หรือน้ำมันดีเซลคุณภาพสูงมีกำมะถันต่ำเพียง ๐.๐๕ โปรดสังเกตด้วยว่าคนไทยใช้มาตราชั่งตวง วัด แบบเมตริก คือจะใช้ คำว่าลิตร (liter) สำหรับของเหลวเช่นน้ำมัน และหนึ่งแกลลอนเท่ากับ ๓.๗๙๑ ลิตร

Suggested Answers:
1. Services performed at the gas station.
2. Major oil companies available.
3. Different gasoline types and grades.
4. Metric system used for gasoline.

Call a tow truck

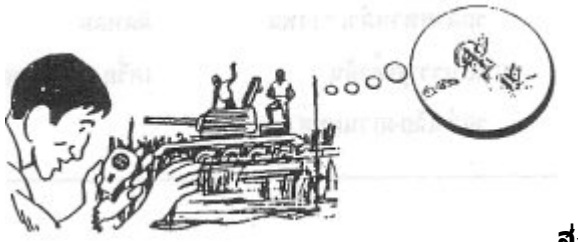


เมื่อไรทีมกู้ภัย / ทีมซ่อมบำรุงจะมาถึง



เราต้องการน้ำมัน

รถพ่วงบรรทุกน้ำมัน /
รถบรรทุกน้ำมันอยู่ที่ไหน



ส่งกว้านมาหน่อย

Exercise 10
Listen as the instructor reads three short conversations. Extract the following information for each situation as applicable.

1. a. Nature of the problem:
   b. Location of the vehicle:
   c. Description of the vehicle:
   d. Length of wait for the tow truck:
   e. Instructions to the driver:

2. a. Nature of the problem:
   b. Location of the vehicle:
   c. Description of the vehicle:
   d. Length of wait for the tow truck:
   e. Instructions to the driver:

3. a. Nature of the problem:
   b. Location of the vehicle:
   c. Description of the vehicle:
   d. Length of wait for the tow truck:
   e. Instructions to the driver:

Instructor's reading:
1. A: ฮัลโหล นั่นบริการลากรถใช่ไหมครับ รถผมตายอยู่ที่สี่แยกถนนอโศกตัดกับเพชรบุรีตัดใหม่
   B: รถมีอาการยังไงครับ
   A: ผมคิดว่าแบตเตอรี่ตาย
   B: ในถังมีน้ำมันพอหรือเปล่า
   A: ผมเพิ่งเติมมาเมื่อวานนี้เอง
   B: งั้นเดี๋ยวผมจะรีบออกไป รออยู่ข้างๆรถนะครับคงจะประมาณครึ่งชั่วโมงนะครับ
2. A: บริการรถลากใช่ไหมคะ รถดิฉันสตาร์ทไม่ติด คุณช่วยมาลากไปอู่หน่อยได้ไหมคะ
   B: ตอนนี้รถอยู่ที่ไหนครับ
   A: อยู่ที่บ้าน เลขที่ ๕๖ สุขุมวิทซอย ๕๓ รถจอดอยู่หน้าบ้าน ฮอนด้าแอคคอร์ดสี่ประตู สีน้ำเงิน
   B: อีกประมาณ ๒๐ นาที รถลากจะไปถึงบ้านคุณนะครับ
3. A: ฮัลโหล สวัสดีครับ
   B: ดิฉันต้องการความช่วยเหลือค่ะ คุณมาเดี๋ยวนี้ได้ไหมคะ
   A: เรื่องอะไรล่ะครับ
   B: ดิฉันอยู่ที่ถนนวิทยุใกล้ประตูทางเข้าสวนลุมค่ะ รถเกิดยางแบนและไม่มียางอะไหล่ค่ะ
   A: ขอโทษ เราไม่ใช่บริการรถลากครับ ที่นี่ร้านตัดเสื้อทรงสมัยครับ
   B: ขอโทษค่ะ ดิฉันคงจะต่อเบอร์ผิดค่ะ

Answers:
1. a. Car stalled/doesn't know why/may be the battery
   b. Asoke and Phetburi extension intersection
   c. N/A
   d. Within half an hour
   e. Stay with the vehicle
2. a. Car won't start
   b. Owner's home
   c. Blue Honda Accord, 4-door
   d. Twenty minutes
   e. N/A
3. a. Flat tire, no spare
   b. Wireless Road, near entrance to Lumpini Park
   c. N/A
   d. N/A
   e. N/A

Exercise 11
Listen as the instructor reads the following exchanges and report back on what you heard. You may take notes.

Instructor's reading:

1. A: นี่กองพันทหารราบที่สามครับ ผมต้องการรายงานให้ทราบว่ารถถังทหารราบ หมายเลข ๖๐๒ ตกเหวอยู่เหนือจุดนัดพบ
   B: ขอจุดพิกัดหน่อย เราจะมาช่วยกู้

2. นี่หน่วยวูลฟ์ บลิทเซอร์ในคูเวต วันนี้มีรถสายพานลำเลียงพลและรถถังเอบราฮัม ของฝ่ายพันธมิตรหลายร้อยคันติดหล่มในทราย กองทหารจะไม่สามารถลากรถเหล่านี้ออกมาได้จนกว่าพายุจะสงบ

3. อะไรกัน คุณบอกว่ารถลำเลียงยานยนต์ของคุณใช้การไม่ได้เพราะน้ำมันหมดหรือบ้าเหลือเกิน ทำไมคุณไม่เติมน้ำมันให้เต็มถังก่อนขับออกมา ผมจะรายงานผู้บังคับบัญชาของคุณเดี๋ยวนี้

4. ผมไม่คิดว่าคุณจะผ่านไปได้ เมื่อเช้านี้มีรถบรรทุกห้าตันคว่ำขวางถนนอยู่ เขาบอกว่าคนขับดื่มมากไปหน่อย

5. A: ทำไมคุณต้องเดินล่ะ
   B: คุณคงไม่เชื่อนะว่ารถถังกู้เกิดเครื่องตายขึ้นมาห่างจากที่นี่หนึ่งกิโล แล้วเราจะทำยังไงกันดีล่ะ

Exercise 12 (Pair Work)
Practice the following dialogue in Thai with your partner. Practice both roles.

A. (Driver with car problem) Ask if this is the K Auto Service Garage. Request help. Say that your car broke down.
B. (Tow truck dispatcher) Ask where he is located.
A. Say you are on Sukhumvit Road near the entrance to Soi 40.
B. Ask what kind of car he has.
A. Give make, model, year, color, two-or four-door. State the problem or what you believe it is.
B. Tell the driver to go back to his car and stay there. The tow truck is arriving in 20 minutes.
A. Thank the dispatcher and close the conversation.

Get transportation tickets

Exercise 13 (Pair Work)
You have received your ticket to Thailand (in the box below). However, the flight schedule you requested is different from the schedule listed on the ticket. You requested a different departure day, time, arrival day and time, and different stops than the ones listed on the ticket. Write a fax to the travel agency addressing the changes and ask why there is a difference. Exchange your fax with your partner and review each other's work.

หมายกำหนดการเดินทาง

ออกจากสนามบินซีแอตเติ้ล วันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๔๔ เวลา ๐๓.๕๐ น. ถึงไทเป ประเทศใต้หวัน เวลา ๐๗.๑๕ น. วันที่ ๑๖ มิถุนายน เปลี่ยนเครื่องเป็นเที่ยวบินที่ บี. อาร์. ๒๑๑ ออกจากไทเป เวลา ๐๘.๓๐ ถึงกรุงเทพฯ ในวันเดียวกัน เวลาท้องถิ่น ๑๑.๐๕ น.

กรุณาเช็คอินที่เคาเตอร์ของสายการบินก่อนเวลาเครื่องบินออก ๒ ชั่วโมงเพื่อรับการตรวจตั๋วและกระเป๋าเดินทาง

เหตุขัดข้องโปรดติดต่อคุณ นิด เอเชียทราเวิล โทร/แฟค ๑-๘๐๐- ๒๓๒-๔๓๕๑ ทุกวันตั้งแต่ ๐๘.๓๐-๑๘.๓๐ น.

Suggested Answer:

เรียนคุณ นิด (เอเซียทราเวิล) ทราบ

ผมได้รับตั๋วเครื่องบินไปกรุงเทพฯเรียบร้อยแล้ว แต่เมื่อเช็คหมายกำหนดการเดินทาง ดูปรากฏว่าแตกต่างจากที่ผมบุ๊คเอาไว้ เช่น วันออกเดินทาง ผมบุ๊คไว้วันที่ ๑๔ มิ.ย. ไม่ใช่วันที่ ๑๕ และเที่ยวบินก็ไม่ตรงกับที่ผมพูดกับคุณทางโทรศัพท์ในวันที่จองตั๋ว ผมต้องการเดินทางออกจากสนามบินซานฟรานซิสโก ไม่ใช่จากสนามบินซีแอตเติ้ล

กรุณาออกตั๋วให้ผมใหม่ตามวันเวลาและเที่ยวบินที่ได้ตกลงกันทางโทรศัพท์ด้วย นะครับ

ขอบคุณมากครับ
สตีฟ วอลล์เลอร์

Exercise 14 (Pair Work)
You were scheduled to go on a mission to Thailand; the mission was canceled twelve days before the trip. Write a fax to the travel agency canceling the reservation; give the name of the airline on which you were traveling, your reservation number, your scheduled date of departure, any and all connecting flights, the flight numbers and any other relevant information. Exchange faxes with your partner to check each other's work.

Example:

วันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๐๐๑
เรื่อง ขอยกเลิกการเดินทาง
เรียน ผู้จัดการบริษัททริคโค ฮอลิเดย์
อ้างถึง หมายกำหนดการเดินทางเลขที่ ๑๕๔/๔๔

ผมขอเรียนด้วยความเสียใจว่า ผมไม่สามารถที่จะเดินทางตามหมายกำหนดการใน อ้างถึงได้ เนื่องจากทางราชการสั่งยกเลิกการเดินทางไปเมืองไทยในครั้งนี้ หวังว่า ทางบริษัทคงเข้าใจ ผมจะรีบนำส่งคืนตั๋วเครื่องบินของสายการบินไทยเที่ยวบิน ที่ทีจี ๐๐๒ ที่จะออกเดินทางจากลอสแองเจลิส ในวันที่ ๑๒ เมษายน เวลา ๐๑.๓๐น. แวะ ที่ประเทศญี่ปุ่นก่อนไปถึงเมืองไทยในวันที่ ๑๔ เมษายน เวลาท้องถิ่น ๒๓.๓๐ น.

ผมหวังว่า หากผมมีโอกาสเดินทางในครั้งหน้า ผมจะเลือกใช้บริการของบริษัทอีก

ขอแสดงความนับถือ
จ.ส.อ. โรเบิร์ต จอห์นสัน

Exercise 15 (Pair Work)
Work with a partner, each of you assumes a role in the conversation below. Read the dialogue and fill in the blanks with the appropriate words.

A: เชียงใหม่หรือคะ คุณอยากจะไปเครื่องบินหรือ _____ คะ
B: ผมไม่มีเวลามาก ควรจะบินดีกว่าครับเพราะ _____
A: จริงค่ะ แล้วคุณอยากจะ _____ เมื่อไรคะ
B: วันศุกร์นี้แล้วกลับมาวันศุกร์หน้า คุณมี _____ ที่บินตรงบ้างไหมครับ
A: มีค่ะ แต่เต็มหมดแล้ว เหลือแต่ที่ต้อง _____ พิษณุโลก ๒๐ นาทีเท่านั้น
B: ต้องใช้ _____ บินนานเท่าไรครับ
A: ชั่วโมงครึ่งค่ะ
B: ผมจะเอา _____ ไปได้กี่ใบครับ
A: ให้น้ำหนัก ๒๐ กก. และกระเป๋าหิ้วขึ้นเครื่อง _____ ใบค่ะ
B: อ้อ! แล้วแผนกตรวจหนังสือเดินทางและ _____ อยู่ที่ไหนครับ
A: ภายในประเทศไม่มีการตรวจหนังสือเดินทางและ _____ หรอกค่ะ
B: ดีมากครับ ค่า _____ เท่าไรครับ
A: สักครู่นะคะ

Answers:
A: รถไฟ
B: เร็วกว่า
A: เดินทาง
B: เที่ยวบิน
A: แวะ
B: เวลา
A: - -
B: กระเป๋า
A: หนึ่ง
B: ศุลกากร
A: กระเป๋า
B: โดยสาร(เครื่องบิน)
A: --

Exercise 16 (Group Work)
Read the following signs and write down the places where you find these signs. You might write more than one place for some signs. Review with your group to see if you could come up with the same answers.

1. ห้ามสูบบุหรี่	2. ช	3. ชาย
4. ญ	5. หญิง	6. ระวังสุนัขดุ
7. ทางออก	8. ทางเข้า	9. ห้ามบีบแตร
10.ชำระเงินที่นี่		

Answers:
1. ปั๊มน้ำมัน โรงพยาบาล โรงภาพยนต์ เครื่องบิน
2- 3. ห้องน้ำผู้ชาย
4- 5. ห้องน้ำผู้หญิง
6. หน้าประตูบ้าน
7- 8. สถานที่ขนาดใหญ่ต่างๆ เช่น โรงภาพยนต์ โรงพยาบาล ที่จอดรถ
9. ตามถนนบริเวณโรงพยาบาล
10. ห้างสรรพสินค้า

Tip of the Day

Anyone planning to stay in Thailand for any length of time should keep a ready supply of photos and copies of your passport. These are always handy in case of loss of your passport or for the red tape that you are sure to encounter at immigration counters and other government offices.

ที่สนามบินดอนเมือง อาคารผู้โดยสารขาออก (*Departure Terminal*)

Passengers departing Thailand must have passport checked by an Immigration Officer. Besides passport, boarding pass and completed immigration card. No.6 [T.M.6] form must also be presented as well.

Exercise 17
Listen as the instructor reads the conversation between Peter and the immigration officer at Don Muang Airport, departure terminal, and say if the statements below are true or false.

A = immigration officer	
A: คุณขอวีซ่ามาจากที่ไหน	
B: ผมไม่ได้ทำเรื่องเอง ทางบริษัทนำเที่ยวเป็นคนจัดการให้ครับ	*to take care of business by oneself* *to manage*
A: คุณทราบไหมว่าวีซ่าของคุณหมดอายุไปแล้ว	*expired*
B: ทราบครับ แต่วีซ่าขาดไป ๒ วันเท่านั้นเอง	*expired*
A: ถึงแม้จะเพียง ๒ วันคุณก็ต้องเสียค่าปรับครับ ไม่มีข้อยกเว้น	*a fine* *exemption*
B: ค่าปรับวันละเท่าไรครับ	
A: ๒๐๐ บาท	
B: นี่ครับ (ส่งเงินให้เจ้าหน้าที่และคิดในใจว่าก็ยังดีกว่าไปขอต่อวีซ่าที่กรมตรวจคนเข้าเมือง เสียตั้ง ๕๐๐ บาท)	*literally 'think in his heart'* *to extend / Immigration Bureau*
A: นี่ครับ เงินทอน คุณต้องรีบไปขึ้นเครื่องเดี๋ยวไปไม่ทันเครื่องออก โชคดีนะครับ	*airplane taking off*
B: ขอบคุณครับ	
Answers: 1.T 2.F 3.F 4.F 5.T	

True or False?

1. Peter got his visa through the travel agency. T / F
2. He doen't realize that his visa has expired. T / F
3. Travelers can extend the visa for a charge of 200 Baht. T / F
4. If you overstay your visa, the penalty is a fine of 500 Baht. T / F
5. No excuses can be granted. T / F

ไป…เท่าไร How much to go to…?

ก็แล้วกัน Idiomatic expression used in bargaining indicating last offer. I/We'll settle for…bath.

How to:

- ask where to book tickets
  จองตั๋วที่ไหน
- ask what time the bus leaves/arrives
  รถเมล์ออก/ถึงกี่โมง
- ask how long the trip takes
  ใช้เวลาเดินทางกี่ชั่วโมง
- ask where to get on/off the bus
  ขึ้น/ลงรถเมล์ที่ไหน

Exercise
How would you ask?

1. where to book a ticket to Chiang Mai?
2. where to buy a ticket for Songkhla?
3. where to get on the bus for Nakorn Phanom?
4. where the Khon Kaen bus leaves from?
5. what time the Chiang Mai bus leaves?
6. how long the trip takes?

Answers:
1. **จองตั๋วไปเชียงใหม่ที่ไหน**
2. **ซื้อตั๋วไปสงขลาได้ที่ไหน**
3. **ไปนครพนมขึ้นรถที่ไหน**
4. **รถไปขอนแก่นออกที่ไหน**
5. **รถไปเชียงใหม่ออกกี่โมง**
6. **ใช้เวลาเดินทางกี่ชั่วโมง**

'Tomorrow morning / evening'
Note that **พรุ่งนี้** (*tomorrow*) occurs before **เช้า** (*morning*) but after **คืน** (*night*).

tomorrow morning	**พรุ่งนี้เช้า**
tomorrow afternoon	**พรุ่งนี้บ่าย**
tomorrow (early) evening	**พรุ่งนี้เย็น**
tomorrow night	**คืนพรุ่งนี้**

Time questions
Note the difference in the following time questions:

รถออกกี่โมง	What time does the bus leave?
กี่ชั่วโมง	How many hours? How long?
กี่โมงแล้ว	What time is it?

ท่านผู้โดยสาร
ท่าน is the polite word for *you* normally used when addressing people of marked superior social status and **ผู้โดยสาร** means *passengers*. So literally, the courier addresses the people on the bus as *You passengers*. You will hear the same expression used in public announcements at Thai airports, and the same formula used by radio announcers when they address their listeners as **ท่านผู้ฟัง** (ผู้ฟัง *listener*).

Verb serialization
A common feature of Thai which you will become more aware of as your knowledge of Thai increases is the tendency to string several verbs together, one after the other. The bus hostess puts three together หยุด (*to stop*), พัก (*to rest*), กิน (*to eat*) but it is not uncommon to find as many as five or six verbs together.

เอา...ไป
You have already met both **เอา** (*want*) and **ไป** (*go*). They are used together in the pattern **เอา...ไป** to mean *to take*. **เอา... มา** means *to bring*. The noun put in between the two verbs may be omitted when it is clear from the context what is being referred to:

เอาตั๋วไปด้วย	*Take your ticket with you.*
เอารถมา	*Bring the car.*
เอาไปด้วย	*Take it with you.*

๔ ก.ค.	4th of July
กระเป๋าเดินทาง	suitcase, baggage
กระเป๋าหิ้วขึ้นเครื่องบิน	carry-on bag
การกุศล	charity
กำหนด	schedule
แกะ	sheep
ใกล้จะออก	will depart soon
ขบวน	classifier for train
ขาขึ้น	northbound
ข้างนอก	outside
ขาล่อง	southbound
ขึ้น	to take off (plane); to ascend
ขึ้นไป	to go up to
เข้าไป	to go in, to enter
คว้า	to grab
ค่าโดยสาร	fare
ค่าเตียง	a charge for a berth
ค่าธรรมเนียม	fee, surcharge
งานฉลอง	celebration
ชั้น(นัก) ธุรกิจ	business class
ณ	at (preposition)
ตั๋วเครื่องบิน	plane ticket
ต่างหาก	separately
ตารางเดินรถ	train or bus schedule
เต็มหมด	all booked up
เตรียม	to prepare
เติมน้ำมัน	to refuel
ถ่ายทอด	to televise
ถึง	to arrive (See Grammar Notes)
ทั่วโลก	throughout the world
ทางเข้า	entrance
ท่าอากาศยาน	airport (See Grammar Notes)
ทีจี772	TG 772 (flight number)
ที่ตรวจบัตรโดยสาร	check-in counter
ที่ผ่านมา	past (date/event)
ที่แลกเงิน	money exchange counter
เที่ยวเดียว	one way (ticket)
เที่ยวบิน	flight
ไทยอินเตอร์	colloquial, contracted name for Thai Airways International
นานาชาติ	international

บริษัทการบินกรุงเทพ	Bangkok Airways
บริษัทการบินไทย	Thai Airways International Company
บันได	stairs; ladder
บันไดเลื่อน	escalator
ไป-กลับ	round-trip
ผู้โชคดี	lucky person
พร่อง	to be decreased, lessened
พิษณุโลก	Phitsanulok Province
เพิ่ม	additional, extra
ภายในประเทศ	domestic, within the country
มรดกไทย	Thai heritage
มอบ	elegant word for ‘to give’
ไม่หยุด, ไม่แวะ	nonstop
รถด่วน	express (train)
รถดีเซลราง	a train drawn by diesel locomotive
รถตุ๊กๆ	a three-wheeled motorized pedi-cab
รถนอน	sleeping car
รถเสบียง	dining car
รอ	to wait
ระหว่าง	between
รับ	to pick up (See Grammar Notes)
รับกระเป๋า	baggage claim; to pick up baggage
ราง	track, rail
ร้านปลอดภาษี	duty-free shop
ลง	to land (a plane); to go down; to get off (a vehicle)
ลิฟท์	elevator
แลกเงิน	to exchange money
วันชาติ	National Day
ว่า	to say (colloquial)
แวะ	to stop over
ศุลกากร	customs
สลาก	raffle ticket

Travel
With regards to public transport, Bangkok has a comprehensive bus service with routes serving every area of the city. There are both airconditioned and non-airconditioned vehicles and although they get crowded during rush hours, they do provide an extremely cheap way of getting around town.

At the other end of the transport scale, hotel limousines and car hire are readily available.

For upcountry travel, THAI operates a domestic air service connecting Bangkok with more than 20 provincial cities and towns. On trunk routes, such as to Chiang Mai or Phuket, there are several flights daily.

Train travel is also convenient on the main northern and southern lines, and to the northeast. Air-conditioned first class sleepers are ideal for long journeys, though there are also second and third class carriages.

The most comprehensive domestic transportation network is the Government-operated long distance bus service. There is scarcely a town in the entire country which is not served either on a direct Bangkok route or a feeder service from a provincial center.

If you want to go your own way, there are many car hire firms in Thailand, including international rental companies such as Hertz and Avis. The road system is good and well signed-posted.

Immigration
Nationals from 58 countries can now stay in Thailand for up to 30 days without an entry visa. For visitors from 96 other countries, transit visas valid for 15 days may be obtained at the cost of 300 baht on arrival at any of the four airports at Don Muang (Bangkok), Chiang Mai, Phuket and Hat Yai.

Categories of visas in Thailand are: Transit, Visitor Transit, Tourist, Non-Immigrant, Immigrant and Non-Quota Immigrant. Holders of Transit, Visitor Transit and Tourist visas are not allowed to work in Thailand. A tourist who wants to have his visa extended must apply to the Immigration Bureau with the following: passport with a zerox copy, one photo, a 500-baht extension fee and the medical certificate (in case of being sick). If you overstay your visa, the penalty is a fine of 200 baht for each extra day, with a limit of 20,000 baht.

Source: Tourist Authority of Thailand

Activity 1 (Group Work)
The following are verbs and nouns related to travel. Which noun fits best with the given verb?

1. จอง	a) ตั๋ว	b) ประตู	c) สนามบิน
2. ออก	a) ลิฟท์	b) รถไฟ	c) บินตรง
3. สำรอง	a) ตั๋วรถไฟ	b) ขาออก	c) ทางออก
4. เป็นเวลา	a) ต่อ	b) ขาเข้า	c) เดินทาง
5. ออกไปข้างนอก	a) บันไดเลื่อน	b) สอบถาม	c) บริเวณที่พักผู้โดยสาร
6. เข้า	a) เครื่องบิน	b) ล่าช้า	c) เคาน์เตอร์
7. เข้าไปใน	a) การเดินเรือ	b) รถเสบียง	c) สิ่งของสัมภาระ
8. เปลี่ยนเครื่อง	a) ชั่วโมง	b) ผู้โดยสาร	c) กระเป๋าเดินทาง
9. บินกลับ	a) ที่นั่งจองแล้ว	b) ค่าธรรมเนียมเพิ่ม	c) ชั้นสอง

Answers: 1.a 2.b 3.a 4.c 5.c 6.a 7.b 8.b 9.c

Activity 2
You are the travel agent. Answer your partner's questions using the flight schedule below and book him on Thai Airways. If there are alternatives, recommend the better flight.

Examples:
- มีเที่ยวบินตรงไปภูเก็ตไหม
- มีเที่ยวบินไปเชียงใหม่ทุกวันหรือเปล่า
- จากกรุงเทพฯไปขอนแก่นใช้เวลาบินเท่าไร
- มีเที่ยวบินไปพิษณุโลกวันไหนบ้าง

ปลายทาง	ออก	ถึง	วัน							เที่ยวบิน	แวะ	ใช้เวลาบิน (ช.ม.: นาที)	ผ่าน
			จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส	อา				
เชียงใหม่	0815	0925	✿	✿	✿	-	✿	✿	✿	TG102	0	1:10	-
ภูเก็ต	0920	1310	✿	-	✿	✿	✿	✿	✿	TG104 / TG129	1	3:50	เชียงใหม่
ขอนแก่น	0645	0740	✿	✿	✿	✿	-	✿	✿	TG40	0	0:55	-
พิษณุโลก	1145	1240	-	✿	✿	-	✿	✿	✿	TG150	0	0:55	-
ตรัง	0705	0835	✿	-	✿	✿	-	✿	-	TG251	0	1:30	-



- '/' between flight numbers indicate flight connections.
- Travel time includes transit and connecting time.
- Schedules are subject to change without notice.

Activity 3
Read the following article and answer the questions.

สนามบินดอนเมือง

สนามบินที่ใหญ่ที่สุดในประเทศไทยคือ สนามบินดอนเมืองหรือท่าอากาศยานกรุงเทพฯ ที่สนามบินดอนเมืองมีเครื่องบินของสายการบินต่างๆ เกือบ 50 สายจากทั่วโลกขึ้นลงทุกวัน บริษัทการบินไทย หรือไทยอินเตอร์ของประเทศไทย มีเครื่องบินบินไปเกือบทุกประเทศในยุโรป ตะวันออกกลาง เอเชีย เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ และสหรัฐอเมริกา สำหรับการบินภายในประเทศ มีเครื่องบินของบริษัทการบินไทย และบริษัทการบินกรุงเทพฯ บินจากกรุงเทพฯไปสนามบินในจังหวัดต่างๆ ประมาณ 21 แห่ง มีเที่ยวบินตรงไม่หยุด บินระหว่างกรุงเทพฯ และจังหวัดต่างๆ 14 แห่ง

1. What is the name of the largest airport in Thailand?

   _____

2. What is the name of Thailand's largest airline?

   _____

3. Does this airline have a flight to Saudi Arabia?

   _____

4. What is the number of airports in Thailand that have nonstop flights to and from Bangkok?

   _____

5. What is the total number of airports in Thailand?

   _____

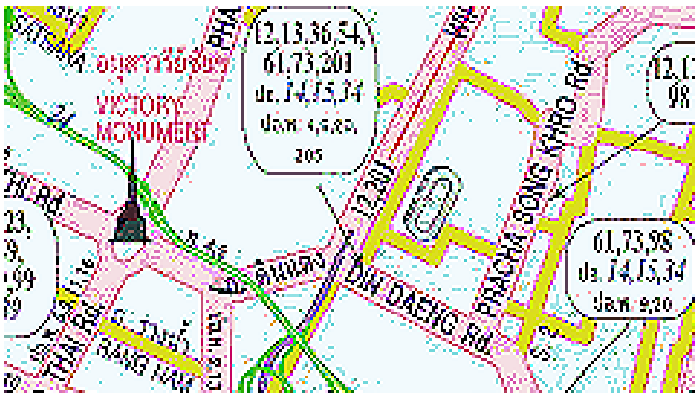
Answers:
1. Don Muang Airport or Bangkok International Airport
2. Thai Airways International
3. Yes
4. Fourteen
5. Twenty-two

Activity 4
You and your partner choose between the role of a travel agent and customer. Make up a short dialogue over the phone following the instruction below.

1. The customer – call the travel agency and make a travel reservation for the city and hotel from the travel brochure.

2. The travel agent – ask the necessary questions. You can use the questions from the previous exercise or make up your own.

Activity 5
Look at the public transportation route in one part of Bangkok. Look at the illustration and listen to the instructor read a passage on how to reach the Victory Monument and complete the statements below.



You can reach the Victory Monument by:

1. the ordinary buses number ___, ___, ___, ___, ___, ___, ___.

2. the air-conditioned buses number ___, ___, ___.

3. the special air-conditioned buses number ___,___, ___, ___.

Instructor's reading: อนุสาวรีย์ชัยสมรภูมิอยู่ที่ถนนพญาไทตัดกับถนนดินแดง มีรถเมล์หลาย สายผ่าน ทั้งรถเมล์ธรรมดาเบอร์ ๑๒ - ๑๓ - ๓๖ - ๕๔ - ๖๑ - ๗๓ และ ๒๐๑ รถปรับอากาศ หรือที่เรียกกันสั้นๆว่า รถป.อ. เบอร์ ๑๔- ๑๕ และ ๓๔ และรถ ปรับอากาศพิเศษ ที่เรียกกันว่ารถ ป.อ.พ. เบอร์ ๔- ๕- ๒๐ และ ๒๐๕
Answers:
1. # ๑๒ - ๑๓ - ๓๖ - ๕๔ - ๖๑ - ๗๓ และ ๒๐๑
2. # ๑๔- ๑๕ และ ๓๔
3. # ๔- ๕- ๒๐ และ ๒๐๕

Activity 6 (Pair Work)
Read the following dialogue at the gas station and try to figure out which words of those offered in the Jumble Box would be the most suitable to fill in the missing parts. Your instructor will check your work.

A: เติมน้ำมันอะไรครับ

B: ซุปเปอร์ (1)_____ เต็มถัง

A: เช็ค (2)_____ ด้วยไหมครับ

B: ก็ดี และช่วย (3) _____ ในหม้อน้ำให้ด้วยนะ

A: ครับผม (4)_____ หน้าอ่อนไปหน่อยนะครับ จะเติม (5) _____ ไหมครับ

B: ยางหน้า (6)_____ และยางหลัง ๓๐ นะ

A: น้ำมันเครื่อง (7) _____ไปขีดหนึ่ง ผมจะเติมให้ ๑ (8) _____ นะครับ

B: เอาน้ำมันเครื่องของ (9) _____ นะ

A: เรียบร้อยแล้วครับ (10) _____ ๙๙๐บาทครับ

B: ขอบใจ ไม่ต้องทอน

A: ขอบคุณครับ และทางปั๊ม (11)_____ น้ำสองขวดครับ

พร่อง แถม กระป๋อง ไร้สาร ปตท. ลม ทั้งหมด น้ำมันเครื่อง ๓๒ เติมน้ำ ยาง

Answers: 1.ไร้สาร 2. น้ำมันเครื่อง 3. เติมน้ำ 4. ยาง 5. ลม 6. ๓๒ 7. พร่อง 8. กระป๋อง 9. ปตท. 10. ทั้งหมด 11. แถม

Activity 7 (Pair Work)
You just came back from a vacation. Your partner is very curious to know how your trip went, how you traveled, what you did there, etc. Below are some images of your trip. Your partner and you will make up the dialogue according to these images. You can also use suggested questions written below:

คุณไปเมื่อไร (*When did you take off*?) มีเพื่อนไปด้วยหรือเปล่า ไปกี่วัน
ไปสายการบินอะไร ใช้เวลาเดินทางกี่ชั่วโมง
แวะที่ไหนบ้าง ต่อรถไฟ เครื่องบินที่ไหน (*Did you have to change? a plane, a train, etc.*) พักที่โรงแรมอะไร
จากปารีสไปเมืองคานส์ไปยังไง (What is the connection from Paris to Cannes?)
ไปเที่ยวที่ไหนบ้าง อากาศเป็นยังไง

Vacation

- San Francisco



- Paris



- Cannes

Hotel



+ 3 friends



2 weeks



35°

- swimming ว่ายน้ำ
- museum พิพิธภัณฑ์
- film festival เทศกาล(การประกวด)ภาพยนต์
- watching movies ดูหนัง

Activity 8

You and your partner just arrived at the Bangkok International Airport. You want to find out how you can reach the city from the airport. Look at the information below and complete the sentences that follow.

จากสนามบินดอนเมืองเข้าย่านธุรกิจใจกลางเมืองกรุงเทพฯ นักท่องเที่ยวอาจจะใช้รถโค้ชของสายการบินไทย รถลีมูซีน หรือแท็กซี่ ก็ได้ ราคาตั้งแต่ ๒๕๐-๑๐๐๐บาท ขึ้นอยู่กับชนิดของรถ มีถนนสายหลักคือถนนวิภาวดีรังสิต หรือจะใช้ทางด่วนซึ่งเก็บค่าธรรมเนียมประมาณ ๕๐ บาท เพื่อหลีกเลี่ยงการจราจรติดขัด โดยเฉพาะระหว่างเวลาโรงเรียน เข้า /เลิก ถ้าไม่มีกระเป๋าเดินทางหลายใบอาจใช้บริการรถไฟซึ่งไม่ต้องกังวลเรื่องรถติด ใช้เวลาเพียงครึ่งชั่วโมง สถานีรถไฟอยู่ตรงข้ามกับสนามบินมีสะพานเดินข้ามถนนจากสนามบินไปสะดวกมาก รถลีมูซีนและแท็กซี่ให้บริการจากสนามบินภายในประเทศด้วย

1. The main route linking BIA with downtown Bangkok is _____.

2. To facilitate passengers' trip with more convenience and fastness are _____ and _____

3. Besides traveling by road, _____ is other choice for traveling to town, spending 30 minutes only.

4. The railway station is opposite and linked with the airport by _____.

5. There are several kinds of transportation services provided for passengers such as _____, _____, _____ and _____.

6. Both limousine and taxi are on service at the _____ as well.

Answers:
1. Vibhavadi Rangsit Road
2. Toll-ways and expressways
3. Train
4. Walkway bridge
5. limousine of Thai Airways International Public Co., Ltd., car rental service, taximeter and airport bus.
6. Domestic terminal

Activity 9
Study the timetable below and then answer the questions in Thai.

ตารางเดินรถเร็วสายเหนือ (กรุงเทพฯ-เชียงใหม่)
ขึ้น-ล่อง ทุกวัน

ออกจากกรุงเทพฯ (อ่านลง)		สถานี	เข้ากรุงเทพฯ (อ่านขึ้น)	
ออก	17.05 น.	กรุงเทพฯ	ถึง	08.20 น.
ถึง	18.28 น.		ออก	06.54 น.
ออก	18.30 น.	อยุธยา	ถึง	06.52 น.
ถึง	19.36 น.		ออก	05.45 น.
ออก	19.39 น.	ลพบุรี	ถึง	05.42 น.
ถึง	21.35 น.		ออก	03.46 น.
ออก	21.38 น.	นครสวรรค์	ถึง	03.43 น.
ถึง	23.28 น.		ออก	01.53 น.
ออก	23.29 น.	พิจิตร	ถึง	01.52 น.
ถึง	24.12 น.		ออก	01.08 น.
ออก	24.22 น.	พิษณุโลก	ถึง	24.58 น.
ถึง	02.11 น.		ออก	23.13 น.
ออก	02.12 น.	อุตรดิตถ์	ถึง	23.12 น.
ถึง	06.03 น.		ออก	19.45 น.
ออก	06.04 น.	แม่เมาะ	ถึง	19.44 น.
ถึง	06.55 น.		ออก	18.53 น.
ออก	07.05 น.	ลำปาง	ถึง	18.43 น.
ถึง	09.15 น.		ออก	16.35 น.
ออก	09.17 น.	ลำพูน	ถึง	16.33 น.
ถึง	09.40 น.	เชียงใหม่	ออก	16.10 น.

1. ระหว่างสถานีกรุงเทพฯ และสถานีเชียงใหม่ รถหยุดรับส่งผู้โดยสารกี่สถานี _____

2. รถกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ ออกจากสถานีกรุงเทพฯ เวลาเท่าไร _____

3. จากกรุงเทพฯ ไปเชียงใหม่ ต้องต่อรถที่ไหนไหม _____

4. รถกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ ออกจากสถานีนครสวรรค์เวลาเท่าไร _____

5. รถถึงเชียงใหม่เวลาเท่าไร _____

6. รถกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ เดินวันไหนบ้าง _____

7. ขากลับไปกรุงเทพฯ รถออกจากสถานีเชียงใหม่เวลาเท่าไร _____

8. รถเร็วจากเชียงใหม่ไปกรุงเทพฯ ถึงสถานีกรุงเทพฯ เวลาเท่าไร _____

9. รถจากเชียงใหม่ไปกรุงเทพฯ ถึงสถานีลพบุรีเวลาเท่าไรและออก
   จากสถานีลพบุรีเวลาเท่าไร _____

10. ที่สถานีลำปาง (ทั้งขาขึ้นและล่อง) รถจอดนานเท่าไร _____

Answers:
1. เก้าสถานี
2. ๑๗.๐๕ น.
3. ไม่ต้อง
4. ๒๑.๓๘น.
5. ๙.๔๐ น.
6. เดินทุกวัน
7. ๑๖.๑๐ น.
8. ๘.๒๐ น.
9. ๕.๔๒ น.-๕.๔๕น.
10. สิบนาที

Activity 1
You are consulting this monitor for domestic flights at the Bangkok Airport as you are dashing to the gate to board your plane to Vientiane.

เที่ยวบินที่	ไป	แวะ	ออกเวลา	เลื่อนกำหนด	ประตู
TH 200	อุบล	อุดร	07.00		26
TH 140	พิษณุโลก		07.15		18
TH 100	เชียงใหม่		07.30	08.30	19
TH 210	ขอนแก่น		07.45		28
TH 300	ภูเก็ต	สุราษฎร์	08.00		32
TH 302	หาดใหญ่	สุราษฎร์	08.15		34
TH 306	ภูเก็ต	สุราษฎร์	09.00		32
TH 406	กัวลาลัมเปอร์	ภูเก็ต	09.20		42
TH 102	เชียงใหม่		09.40		16
TH 506	เวียงจันทน์		10.00	13.00	27
TH 342	หาดใหญ่		10.45		34
TH 310	ภูเก็ต		11.00		32
TH 420	ปีนัง	หาดใหญ่	11.15		42
TH 422	ปีนัง	ภูเก็ต	12.00		44

a) Are you likely to make your flight? Yes/No

b) Is it routed via another destination? Yes/No

c) Are all flights shown departing as scheduled? Yes/No

Answers: a. Yes b. No c. No

Activity 2 (Pair Work)
Alternate asking and answering the train/plane schedules below with your partner.

Example: ถาม ขบวนรถไฟกรุงเทพ-นครศรีธรรมราชมีขบวนรถอะไรบ้าง

ตอบ ขบวนรถเร็วและขบวนรถด่วน

ขบวนรถไฟกรุงเทพ-นครศรีธรรมราช

ขบวนรถที่	ชนิดของขบวน	ออกจากสถานีกรุงเทพ เวลา	ถึงสถานีนครศรีธรรมราช เวลา
173	เร็ว	17.35	09.25
85	ด่วน	19.15	10.50

อัตราค่าโดยสารสายการบินไทย ภายในประเทศ

กรุงเทพ ฯ - เชียงใหม่

ชั้นธุรกิจ เที่ยวเดียว	ชั้นธุรกิจ ไป-กลับ	ชั้นประหยัด เที่ยวเดียว	ชั้นประหยัด ไป-กลับ
2670	5340	2170	4340

กรุงเทพ ฯ - เชียงราย

ชั้นธุรกิจ เที่ยวเดียว	ชั้นธุรกิจ ไป-กลับ	ชั้นประหยัด เที่ยวเดียว	ชั้นประหยัด ไป-กลับ
3000	6000	2500	5000

Activity 3 (Group Work)
Below is a letter written by a traveler upon his return home. He was with a friend on vaction in a foreign country. Read the letter, and discuss the details with your group; for example, what things did the traveler enjoy and what did he not enjoy.

แดงเพื่อนรัก

เพิ่งกลับจากไปทัวร์อเมริกามาเมื่อวานนี้เอง ยังปรับเวลานอนไม่ได้ดีเพราะจากเมืองไทยไปถึง ๒๐ วัน การเดินทางเหนื่อยมาก ทั้งขึ้นเครื่องบินและรถทัวร์ บางแห่งก็ขึ้นรถไฟบ้าง บ้านเมืองของเขาก็เจริญเท่าๆกันหมด ไม่เหมือนเมืองไทย จังหวัดเล็กๆที่อยู่ห่างไกลจากกรุงเทพฯยังแตกต่างจากเมืองหลวงมาก อากาศบางวันร้อนยิ่งกว่าบ้านเรา เพราะตรงกับหน้าร้อนของเขาพอดี ที่น่าแปลกคือไม่ค่อยมีเหงื่อเพราะอากาศแห้งมากโดยเฉพาะตอนนั่งรถทัวร์ไปลาสเวกัส เมืองการพนันที่อยู่ในเขตทะเลทรายนั้นร้อนมาก กลางคืนอากาศจะค่อยเย็นลงบ้าง ผมลองเสี่ยงโชคดูกับเขาบ้างเพราะไหนๆก็ไปถึงที่นั่นแล้ว ปรากฏว่าโชคดีได้มากกว่าเสีย ที่น่าดูมากคือพวกโชว์ต่างๆ

ที่ประทับใจมากที่สุดในการเดินทางก็คือน้ำตกไนแอการ่า จะต้องหาโอกาสไป เที่ยวอีกเพราะคราวนี้ยังไม่ได้ไปอีกหลายแห่งที่อยากจะไป ผมจะกลับไปทำงาน อาทิตย์หน้าคงได้คุยในรายละเอียดอีกมาก แล้วพบกันวันจันทร์ …

สันติ

Activity 4
Read the poem in the box and answer the multiple-choice question below.

“กลางฝนก็เปียกฝน
เกิดเป็นคนดั้นด้นไป
ค้นคว้าหาโลกใหม่
ตามหัวใจที่ต้องการ
ด้วยแรงแสวงหา
ด้วยศรัทธาดังสายธาร
ไหลรินทุกถิ่นฐาน
ด้วยวิญญาณนักเดินทาง”

What is the theme of this poem?

a. Spirit of a Traveler
b. Love for one’s wife
c. Rain

Answer: a

Activity 5 (Pair Work)
Here is some information from a tour company's brochure about a trip to Nongkhai. Write full sentence answers to the questions below.

หนองคายอยู่ห่างจากกรุงเทพฯ ๖๑๔ กิโลเมตร บริษัท วี ไอ พี จำกัด มีรถปรับอากาศ ชั้นหนึ่ง ออกจากกรุงเทพฯวันละ ๒ เที่ยว เวลา ๑๘.๐๐ และ ๒๑.๓๐ นาฬิกา ใช้เวลาเดินทางประมาณ ๑๐ ชั่วโมง ค่าโดยสารคนละ ๓๘๐ บาท	*to be far, distant (from)* *company / Ltd. / air-conditioned* *per day / trip* *hrs* *fare*

1. หนองคายอยู่ห่างจากกรุงเทพฯกี่กิโลเมตร

   _____

2. บริษัท วี ไอ พี จำกัด มีรถไปหนองคายวันละกี่เที่ยว

   _____

3. รถไปหนองคายออกกี่โมง

   _____

4. ใช้เวลาเดินทางกี่ชั่วโมง

   _____

5. ค่าโดยสารเท่าไร

   _____

Answers:
1. หนองคายอยู่ห่างจากกรุงเทพฯ ๖๑๔ กิโลเมตร
2. บริษัท วี ไอ พี จำกัด มีรถไปหนองคายวันละ ๒ เที่ยว
3. รถไปหนองคายออกเวลา ๑๘.๐๐ และ ๒๑.๓๐ นาฬิกา
4. ใช้เวลาเดินทางประมาณ ๑๐ ชั่วโมง
5. ค่าโดยสารคนละ ๓๘๐ บาท

Activity 6
Listen as the instructor read the information on a trip by train to Nongkhai and fill out the chart below.

ขบวนรถไฟที่ท่านสามารถโดยสารไปได้

ขบวนรถที่	ชนิดของขบวน	ออกจากสถานี กรุงเทพฯ เวลา	ถึงสถานี หนองคาย เวลา	อัตราค่าโดยสาร ชั้น๑	ชั้น๒	ชั้น๓

Instructor's reading:
การเดินทางทางรถไฟ ขบวนรถไฟที่ท่านสามารถโดยสารไปได้มีดังต่อไปนี้
๑. ขบวนรถด่วนหมายเลข ๓ กรุงเทพฯ-หนองคาย
ออกจากสถานีกรุงเทพฯทุกวันเวลา ๒๑.๐๐ นาฬิกา ถึงหนองคายเวลา ๐๘.๐๐ นาฬิกา
๒. ขบวนรถเร็วที่ ๓๓ ออกจากกรุงเทพฯทุกวันเวลา ๐๖.๑๐ นาฬิกา ถึงหนองคายเวลา ๐๗.๑๐ นาฬิกา
อัตราค่าโดยสารกรุงเทพฯ-หนองคาย ชั้นหนึ่ง ๒๔๑ บาท ชั้นสอง ๑๒๗.๕๐ บาท ชั้นสาม ๖๘.๕๐ บาท ระยะทางรถไฟกรุงเทพฯถึงหนองคาย ๖๒๔ กิโลเมตร

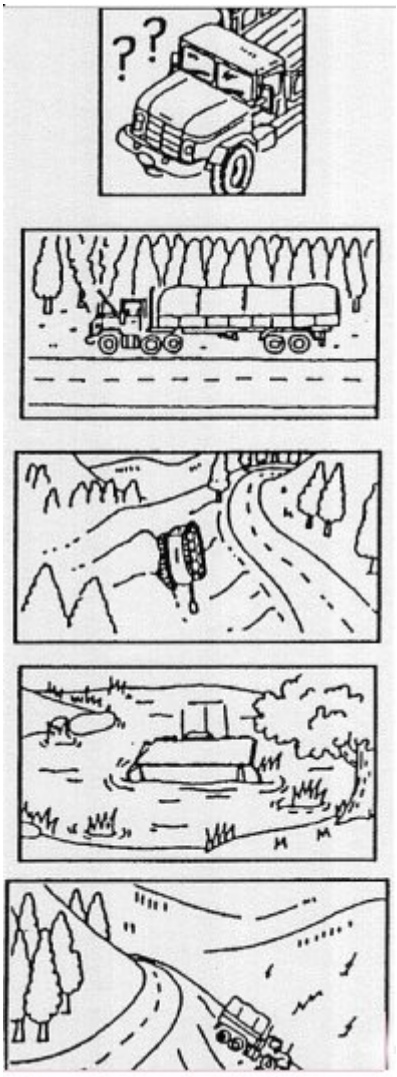
Answers:

ขบวนรถไฟที่ท่านสามารถโดยสารไปได้

ขบวนรถที่	ชนิดของขบวน	ออกจากสถานี กรุงเทพฯ เวลา	ถึงสถานี หนองคาย เวลา	อัตราค่าโดยสาร(บาท) ชั้น๑	ชั้น๒	ชั้น๓
๓	รถด่วน	๒๑.๐๐ น.	๐๘.๐๐ น.			
๓๓	รถเร็ว	๐๖.๑๐ น.	๐๗.๑๐ น.	๒๔๑	๑๒๗.๕๐	๖๘.๕๐

Activity 7
Complete the second sentence in each scene by selecting the appropriate vocabulary item from the list below.

ติดหล่ม เสีย พัง ว่า ไม่พร้อมใช้งาน



1. **เราต้องการความช่วยเหลือ รถบรรทุก _____**
2. **เราต้องการความช่วยเหลือ รถบรรทุกสิบตัน_____**
3. **เราต้องการความช่วยเหลือ รถถัง_____**
4. **เราต้องการความช่วยเหลือ รถสายพานลำเลียงพล_____**
5. **เราต้องการความช่วยเหลือ รถบรรทุกห้าตัน_____**

Answers: 1. **ไม่พร้อมใช้งาน** 2. **เสีย** 3. **ว่า** 4. **ติดหล่ม** 5.**พัง**

Activity 8
Choose the correct answer to the following questions.

1. รถไฟออกเวลาเท่าไร

a) ผมคิดว่าชานชลาที่สอง
b) รถไฟใช้เวลาเดินทาง สองชั่วโมง
c) คุณพลาดรถแล้ว

2. แวะหยุดที่ไหนหรือเปล่า

a) ใช่ครับ สะดวกกว่า
b) ไม่มี คุณบินแบบไม่แวะ
c) ไม่ใช่ครับคุณกำลังบินกลับ

3. หนังเรื่องนี้ยาวเท่าไร

a) ผมไม่ทราบเหมือนกัน
b) ใช้ได้เป็นเวลา 10 วัน
c) วันนี้เช้าเป็นพิเศษ

4. ผมจะหาเหล้าองุ่นดีๆ แต่ราคาไม่แพงได้ที่ไหน

a) ตามแผงขายของขายถูกกว่า
b) ถามตัวแทนจัดนำเที่ยวดู
c) ที่ร้านปลอดภาษี

5. เข้าทางนั้นได้ไหม

a) ได้ ค่ะ ตรงนั้นเป็นตู้เก็บสิ่งของสัมภาระ
b) ไม่ใช่ค่ะ ต้องเสียค่าเตียงนอนต่างหาก
c) ได้ค่ะ นั่นเป็นทางเข้าที่สอง

6. คุณต้องการตั๋วไปกลับใช่ไหมครับ

a) ครับ แต่ผมไม่กลับมาหรอก
b) ครับ ชั้นสอง
c) ไม่ใช่ครับ ผมจะไปชั้นหนึ่ง

7. เคาน์เตอร์การบินไทยอยู่ที่ไหน

a) อยู่ชั้นบนติดกับแผนกสอบถาม
b) ชั้นล่างสำหรับผู้โดยสาร
c) บริเวณเคาน์เตอร์อยู่ข้างนอก

8. เครื่องออกเวลาเท่าไร

a) เวลาออก 7 นาฬิกา
b) เวลาเข้า 7 นาฬิกา
c) เที่ยวบินนี้ใช้เวลา 7 ชั่วโมง

Answers: 1.c 2.b 3.a 4.c 5.c 6.b 7.a 8.a

Activity 9
Listen as the instructor reads a dialogue at the train station and fill in the blanks.

Instructor's reading:
- รถไฟไปหาดใหญ่ออกกี่โมงครับ
- สิบเอ็ดโมงครึ่งค่ะ จากชานชาลาที่เจ็ด
- ถึงหาดใหญ่กี่โมงครับ
- ห้าโมงเย็นค่ะ
- ต้องเปลี่ยนขบวนรถที่ไหนหรือเปล่าครับ
- ค่ะ ต้องเปลี่ยนที่สุราษฎร์ธานี แต่ไม่ต้องรอนานเพราะขบวนที่จะต่อไปหาดใหญ่ จะมาถึงสถานีสุราษร์ภายในสิบนาทีค่ะ
- ขอบคุณครับ

Answers: HaadYai, 11:30, 7, 17:00, change, long, connection

The train to _____ departs at _____, platform _____.
The train arrives in HaadYai at _____. The traveler has to _____ in Surat Thani. He doesn't have to wait _____ because there is an immediate _____.

Activity 1
Listen to the following text and fill in the missing information.

1. Name of the airlines: _____.
2. The round-trip ticket is en route from _____ to _____.
3. The person is traveling _____ class.
4. The person won the ticket from a drawing at the _____ party.

Audio Script:
สายการบินนอร์ธเวสต์ มอบตั๋วเครื่องบินไป-กลับ กรุงเทพฯ-ลาสเวกัส ชั้นนักธุรกิจ ให้กับผู้โชคดีที่ซื้อสลากการกุศลในงานฉลองวันชาติสหรัฐอเมริกา ๔ ก.ค. ที่ผ่านมา ณ โรงเรียนนานาชาติแห่งใหม่ ถนนสุขุมวิท

Answers:
1. Northwest Airlines.
2. Bangkok to Las Vegas.
3. Business Class.
4. Independence Day (US), July 4th.

Activity 2
Listen to the telephone conversation between Manvika and Narong and answer the questions.

Audio Script:
M. **ถึงโรงหนังแล้วหรือยังคะ นี่ยังติดอยู่บนทางด่วนเลยค่ะ**

N. **ผมเพิ่งมาถึงสัก ๕ นาทีนี่เองครับ หาที่จอดรถยากจัง**

M. **สงสัยจะมีรถชนกันข้างหน้า ตำรวจและรถพยาบาลเพิ่งจะผ่านไป**

N. **งั้นผมไปซื้อตั๋วไว้ก่อนก็แล้วกัน**

M. **คิดว่าอีกสัก ๑๐ นาทีคงจะถึงนะคะ**

N. **ซื้อตั๋วแล้วผมจะไปรอคุณที่ที่จอดรถชั้น ๓ นะครับ**

M. **ค่ะ เดี๋ยวเจอกันนะคะ**

Answers:
1. From her car.
2. Because of a traffic jam.
3. There was an accident on the freeway.
4. To the movies.

1. From what place do you think Manvika phoned Narong?
   _____
2. Why is Manvika late?
   _____
3. What has happened?
   _____
4. Where did Manvika and Narong plan to go that evening?
   _____

Activity 3
Scan the text and fill in the missing parts in the statements below.



1. The package offers _____ days _____ nights.
2. You can choose to travel on _____ of the week.
3. The cost of the trip for adult is ฿ _____, and children age ___ to ____ is ฿ _____.
4. This price includes _____, _____, and _____.

Answers:
1. Three days/two nights.
2. Any day of the week.
3. Adult ฿5,499, children age 2-12 ฿4,299.
4. Round trip air fare, accommodation, and all meals.

Activity 4
Match the verbs on the right side of the table with the appropriate phrases on the left side of the table. Write the verbs and the phrases that are matched together in sentences. Be prepared to share your sentences with the class.

1. สายการบินเกาหลีประสบอุบัติเหตุชนภูเขา	กำลังจะลงจอด
2. รถด่วนสายใต้จากกรุงเทพฯไปหาดใหญ่	เปิดบริการ
3. รถไฟฟ้าบี.ที.เอส.เพิ่งเริ่ม	ตกราง
4. สายการบินไทยเที่ยวบินที่ ที.จี. ๐๐๑	ตก
5. ท่านผู้โดยสารของสายการบินเจแปนแอร์ลายน์โปรด	รอขึ้นเครื่อง ณ ทางออกหมายเลข ๓

Answers:
1. สายการบินเกาหลีประสบอุบัติเหตุชนภูเขา<u>ตก</u>
2. รถด่วนสายใต้จากกรุงเทพฯไปหาดใหญ่<u>ตกราง</u>
3. รถไฟฟ้าบี.ที.เอส.เพิ่งเริ่ม<u>เปิดบริการ</u>
4. สายการบินไทยเที่ยวบินที่ ที.จี. ๐๐๑ <u>กำลังจะลงจอด</u>
5.ท่านผู้โดยสารของสายการบินเจแปนแอร์ลายน์โปรด<u>รอขึ้นเครื่อง ณ ทางออกหมายเลข๓</u>

Activity 5
Imagine that your friend is coming to visit your hometown. What interesting places would you show him/her? Write a few short sentences about the most interesting places worth seeing in your hometown. Read your assignment the next day to the class.

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____